



# PhiloBiblon (péninsule ibérique : espagnol, catalan, galicien et portugais)

## Gemma Avenoza



# PhiloBiblon

[HOME](#)  
[SEARCH](#)**ABOUT PhiloBiblon****Bibliographies**[Preferred citation](#)  
[Language](#)  
[Statistics](#)  
[Web version](#)  
[Windows version](#)  
[History](#)  
[Acknowledgments](#)  
[Copyright](#)[HELP](#)  
[RESOURCES](#)  
[COLLABORATE](#)[BETA](#)  
[BIPA](#)  
[BITAGAP](#)  
[BITECA](#)

## Bibliographies

**PhiloBiblon's Component Bibliographies: BETA, BIPA BITAGAP, BITECA**

Four teams of scholars, working on medieval Spanish, Catalan, Galician and Portuguese literature, and on Spanish Golden Age poetry, use PhiloBiblon to create bio-bibliographical databases of the respective corpora:

**BETA** Bibliografía Española de Textos Antiguos (Charles B. Faulhaber, Ángel Gómez Moreno, Antonio Cortijo Ocaña, Óscar Perea Rodríguez, María Morrás, Álvaro Bustos Táuler, Nicasio Salvador Miguel; Ángela Moll, † Brian Dutton, David Mackenzie, John Nitti, Anthony Cárdenas, Jean Gilkison)

**BIPA** Bibliografía de Poesía Áurea (Ralph A. DiFranco and José J. Labrador Herraiz)

**BITAGAP** Bibliografía de Textos Antigos Galegos e Portugueses (Arthur L-F. Askins, Harvey L. Sharrer, † Aida Fernanda Dias, Martha E. Schaffer, Cristina Sobral, Pedro Pinto, Filipe Alves Moreira, Mariña Arbor Aldea, Maria de Lurdes Rosa)

**BITECA** Bibliografía de Textos Antics Catalans, Valencians i Balears (Vicenç Beltran i Pepió, Gemma Avenosa i Vera, Lourdes Soriano i Robles, † Beatrice Concheff)

While the basic parameters of each bibliography are similar—a bio-bibliographical listing of the texts and sources contained in their respective corpora—the specific details vary from one to another. Thus in BETA and BITAGAP the general cut-off date of composition for listed texts is 1501, while for BITECA it is the death of Ferdinand the Catholic (Ferran II) in 1516. For more information see the home page for each bibliography.

Because the interests and resources of each team have varied, there are considerable differences in emphasis among the various bibliographies. BITECA and BITAGAP have the most comprehensive coverage of texts, including all legal texts and all lyric poetry, as well as the most exhaustive secondary bibliography. BITECA has the most detailed codicological descriptions, followed by BETA. BETA is perhaps the least complete in its coverage of the texts, with most of the lyric poetry yet to be added. BIPA has concentrated almost exclusively on the creation of a first-line index of



History - About - Philobiblon - Ur +

bancroft.berkeley.edu/philobiblon/his 90% Buscar

Català English Español Galego Português

# Philobiblon

HOME SEARCH

**ABOUT PhiloBiblon**

- Bibliographies
- Preferred citation
- Language
- Statistics
- Web version
- Windows version
- History**
- Acknowledgments
- Copyright

HELP RESOURCES COLLABORATE

BETA BIPA BITAGAP BITECA

**History**

**The Bibliographies**

PhiloBiblon is based upon and derived from BOOST rebaptized as BETA (Bibliografía Española de Textos Antiguos) edition. For BETA and the Dictionary of the Old Spanish Language, Madison, from which it sprang, please see the BOOST appeared in 1975; the second, in 1977; the third in 1980. The Bibliography of Old Catalan Texts (BOOCT), in exactly the same format as BOOST, came out in 1985. In 1988 work began on what was originally to be called the Bibliography of Old Portuguese Texts (BOOPT). Both BOOCT and BOOPT were also retitled in 1992 for the ADMYTE CD-ROM, as BITECA and BITAGAP respectively. Finally, in 1997, the Bibliografía de Poesía Áurea (BIPA) extended the scope of the project into the 16th and 17th centuries.

Collaboration with colleagues in Spain, particularly Francisco Marcos Marín (then at the Universidad Autónoma de Madrid and now at the University of Texas, San Antonio) allowed BETA, BITAGAP, and BITECA, and the database management system itself to become part of ADMYTE (Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles), one of the projects funded by the Sociedad Estatal del Quito Centenario to commemorate the first voyage of Columbus. They were published in 1993 on CD-ROM as part of disk 0 of ADMYTE, produced by Micronet, S.A. (Madrid). A revised and expanded edition of PhiloBiblon, with the same bibliographies, was published on CD-ROM in 1999 by The Bancroft Library, University of California, Berkeley.

In 1997, thanks to NEH funding supplemented by grants from UC Berkeley's Gaspar de Portolà Catalonian Studies Program and Portuguese Studies Program and from UC Santa Barbara's Centers for Portuguese Studies and Galician Studies, a PhiloBiblon web site was established that made it possible to provide detailed descriptions of individual manuscripts and printed editions and the texts they contain. Updates to the web version were made roughly quarterly, as the project teams added more data to the various bibliographies.

After the 2001 port of BETA from the DOS version of Advanced Revelation to the much-expanded Windows version (see below), it was no longer possible to update the web version of BETA, because

Ver imagen  
Copiar imagen  
Copiar la ruta de la imagen  
Guardar imagen como...  
Enviar imagen...  
Establecer como fondo de escritorio...  
Ver información de la imagen  
Inspecionar elemento



# John Nitti. Univ. Wisconsin (MA)

Transformation  
technologique

*Dictionary of Old Spanish  
Language*

1971

*Bibliography of Old Spanish Texts*





# BOOST, 1975

317 AUTH ANONYMOUS

GTIT POEMA DEL CID, POEMA DE MIO CID, CANTAR DE MIO CID

SPDT 14TH

PREL MADRID: NACIONAL

CATN UNAVAILABLE

BIBS SIMON DIAZ: BIBLIOGRAFIA DE LA LITERATURA HISPANICA (1953), III, 185

STIT NONE

OPDT 12TH [?]

SPRL UNAVAILABLE

NOTE THERE ARE 2 FACSIMILES DONE IN MADRID, ONE IN 1946, AND THE OTHER IN 1961.

966 entrées ranges par Auteur et Titre,



## Relaciones entre las tablas

ANALYTIC ➤ CNUM

BIBLIOGRAPHY ➤ BIBID

BIOGRAPHY ➤ BIOID

COPIES ➤ COPID

GEOGRAPHY ➤ GEOID

INSTITUTIONS ➤ INSID

LIBRARIES ➤ LIBID

MS/ED ➤ MANID

UNIFORM\_TITLE ➤ TEXID

SUBJECT ➤ SUBID



BETA (l'ancient [\*\*BOOST\*\*](#) –*Bibliography of Old Spanish Texts*- livre qui avait trois éditions, la dernière en 1983)

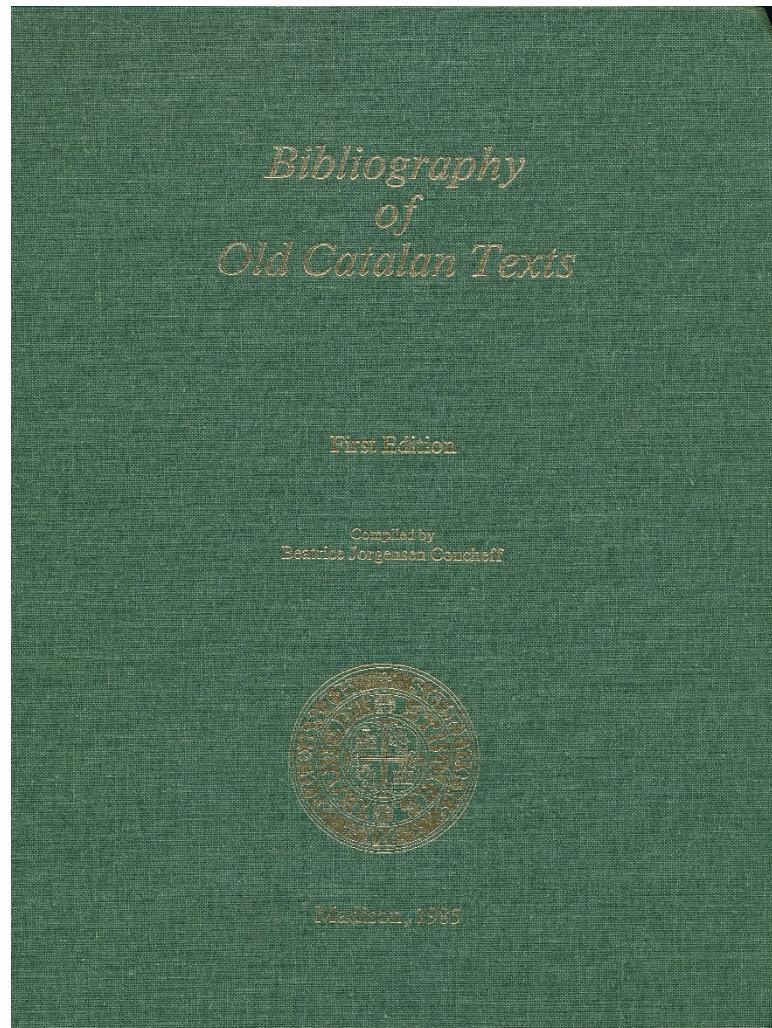
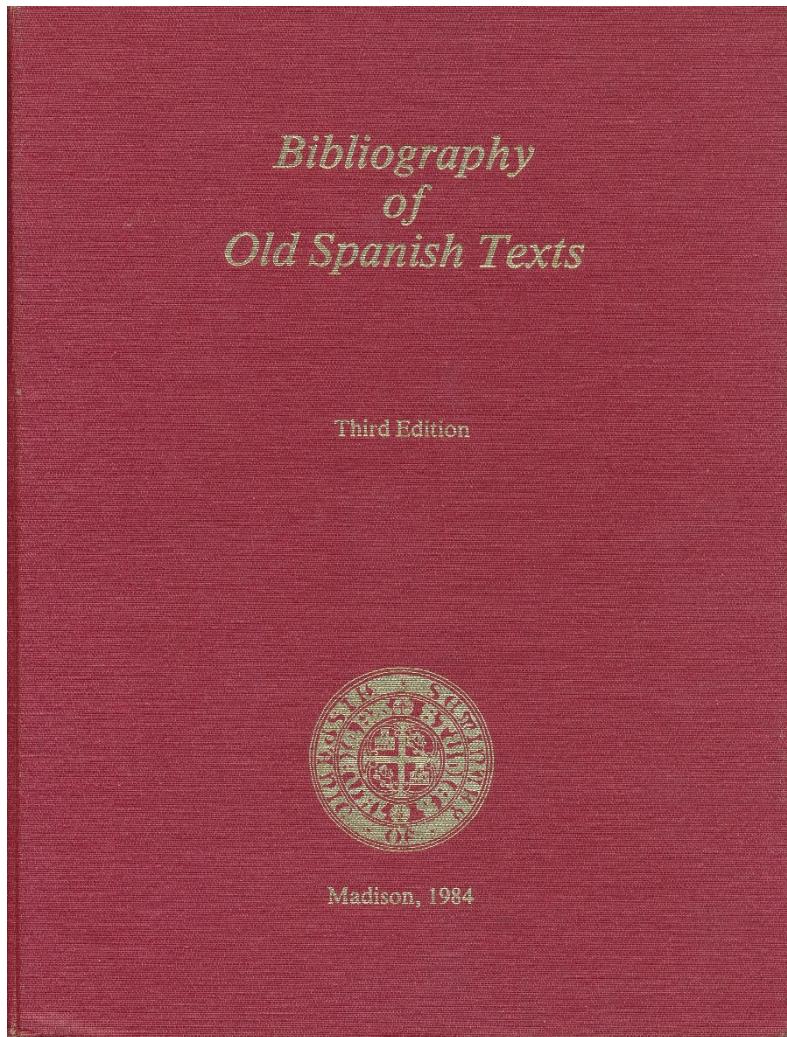
BITECA (successeur de [\*\*BOOCT\*\*](#) -*Bibliography of Old Catalan Texts*- livre publié en 1984) et

BITAGAP (qui n'a jamais été publié au format livre).

ASCII: á = a\, ç = c%, è = e` , n = {I}n{M}



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA





UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

- 1992
- 1997





# *Philobiblon, 1997*



Digital Library SunSITE

Title:

Author:

Key words or numbers:

*Philobiblon* manid:  *Philobiblon* texid:

File:  BETA  BITAGAP  BITECA  ALL BIBLIOGRAPHIES

[Start Search](#)

[Erase All Fields](#)

[Máquina de búsqueda de \*Philobiblon\* \(en español\)](#)

[Help: Please Read Before Beginning Initial Search](#)

Text entered in the "Title" or "Author" search boxes will be searched for only in those fields. Text entered in the "Key words or numbers" search box will be searched for across the entire record. You may specify a MANID (identification number of a given manuscript or printed edition) or TEXID (identification number of a given text), and you may restrict your search to only one of the three *Philobiblon* bibliographies.

**Search Options:**



# PhiloBiblon 2017

Search - Philobiblon - University + X

bancroft.berkeley.edu/philobiblon/search 90% Buscar

Català English Español Galego Português

# PhiloBiblon

**HOME**

**SEARCH**

- [Work](#)
- [Library](#)
- [Institution](#)
- [Person](#)
- [Reference](#)
- [MsEd](#)

**ABOUT PhiloBiblon**

**HELP**

**RESOURCES**

**COLLABORATE**

**BETA**

**BIPA**

**BITAGAP**

**BITECA**

## Search

[Work](#) [primary sources: author, title, incipit/explicit, date, associated person, place of composition]

[Library](#) [libraries holding primary sources: city, name of library, shelfmark]

[Institution](#) [religious or military order, monastery, convent, church, cathedral, library, archive, university, college, etc.: name, place, date]

[Person](#) [biographical information for, e.g., author, previous owner, printer, scribe, publisher, bookbinder, member of nobility or church hierarchy: name, title, date, associated place, profession, religious or military order]

[Reference](#) [secondary sources: author, title, date, place of publication, publisher, series, associated person]

[MsEd](#) [manuscript or printed edition: city, library, current or former shelfmark, date, place of production, scribe / printer, publisher / patron, previous owner, other associated person]



# Stadistiques

Inbox (1) - cbf@berkeley x CHAPTER 5.docx - Google Drive x Catálogo de la Biblioteca x Analytics Charles

Secure | https://analytics.google.com/analytics/web/#embed/report-home/a5731512w11068937p43268908/

Bookmarks University of California bConnected Bancroft Philobiblon BNE Catálogos OskiCat Melvyl Library Catalogs University Libraries Digital Libraries

Improvements are coming soon to the Google Analytics UI. Learn more.

http://bancroft.berkeley.edu philobiblon

Search reports and help Last 12 months ACQUISITION REPORT

HOME CUSTOMIZATION

Reports REAL-TIME AUDIENCE ACQUISITION BEHAVIOR CONVERSIONS DISCOVER ADMIN

What pages do your users visit?

Page	Pageviews	Page Value
/philobiblon/search_en.html	9,829	\$0.00
/philobiblon/searchwork_en.html	8,050	\$0.00
/philobiblon/index.html	6,234	\$0.00
/philobiblon/searchmsed_en.html	2,516	\$0.00
/philobiblon/bitagap_en.html	1,957	\$0.00
/philobiblon/searchwork_es.html	1,772	\$0.00
/philobiblon/searchreference_en.html	1,738	\$0.00
/philobiblon/searchlibrary_en.html	1,710	\$0.00
/philobiblon/search_es.html	1,486	\$0.00
/philobiblon/searchperson_en.html	1,383	\$0.00

Last 12 months PAGES REPORT

When do your users visit? Where are your users? What are your top devices?

Users by time of day Sessions by country Sessions by device

What are your active users trending over time?

Active Users

1K 515 124 24

800 600 400 200 0

Jan Apr Jul Oct

LAST 12 MONTHS ACTIVE USERS REPORT



## Organisation de la recherche

- 1) Travail sur le terrain (bibliothèques et archives)
- 2) Analyse des données
- 3) Introduction de l'information dans la base de données
- 4) Publication d'informations en ligne





## 1. Primary sources: Manuscripts

- [Formulario Manuscritos.docx](#)
- [Formulario Manuscritos Notas explicativas.pdf](#)

## 2. Primary sources: Printed texts

- [Formulario Impresos.docx](#)
- [Formulario Impresos Notas explicativas.pdf](#)

## 3. Secondary sources: References

- [Formulario Referencias interactivo.pdf](#)
- [Formulario Referencias Notas explicativas.pdf](#)

## 4. Biographical materials

- [Formulario Biografías.docx](#)
- [Formulario Biografías Notas explicativas.pdf](#)



## BETA:

[Charles B. Faulhaber](#), University of California, Berkeley  
[Angel Gómez Moreno](#), Universidad Complutense de Madrid  
[Nicasio Salvador Miguel](#), Universidad Complutense de Madrid  
[Antonio Cortijo Ocaña](#), University of California, Santa Barbara  
[María Morrás](#), Universitat Pompeu Fabra  
[Óscar Perea Rodríguez](#), Lancaster University  
[Álvaro Bustos Táuler](#), Universidad Complutense de Madrid  
[José Luis Gonzalo Sánchez-Molero](#), Universidad Complutense de Madrid

## BITECA:

[Gemma Avenoza](#), Universitat de Barcelona. IRCVM  
[Lourdes Soriano](#), Universitat de Barcelona. IRCVM  
[Vicenç Beltran](#), Universitat de Barcelona - Università di Roma "La Sapienza"

## BITAGAP:

[Arthur L-F. Askins](#), University of California, Berkeley  
[Harvey L. Sharrer](#), University of California, Santa Barbara  
[Martha E. Schaffer](#), University of San Francisco



BETA (3706 MSS)

Record counts for BE...

Table	Records
Analytic	12,538
Bibliography	6,084
Biography	6,409
Copies	3,497
Geography	1,565
Institutions	635
Library	839
Ms Ed	4,763
Subject	306
Uniform Title	5,052
Total	41,688

OK

BITECA (1648 MSS)

Record counts for BI...

Table	Records
Analytic	12,155
Bibliography	5,826
Biography	3,428
Copies	1,468
Geography	788
Institutions	541
Library	415
Ms Ed	1,945
Subject	149
Uniform Title	6,095
Total	32,810

OK

BITAGAP (5176 MSS)

Record counts for BI...

Table	Records
Analytic	40,330
Bibliography	18,062
Biography	20,876
Copies	1,130
Geography	2,658
Institutions	2,119
Library	425
Ms Ed	5,265
Subject	557
Uniform Title	22,402
Total	113,824

OK

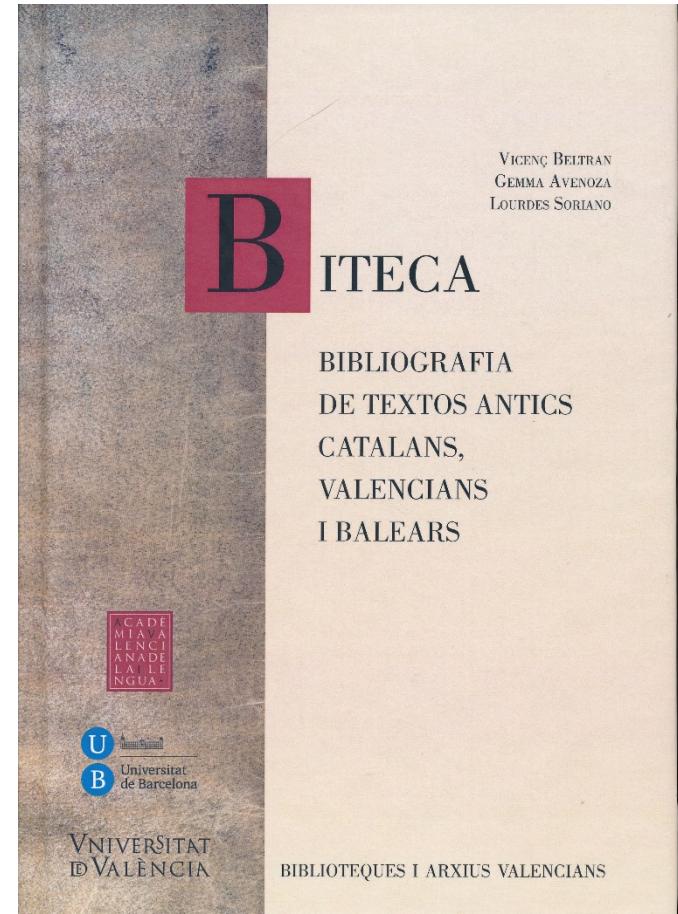


## Analyse des données

## Introduction de l'information dans la base de données

## Publication sur Internet

## Publication sur libre (BITECA 2013, vol. València)





tots a deu omnipotent e tote los conexents. Lauos dix thobies Beneyt sies tu senyor deu cor.  
CONDICIÓ: fragment. BIBLIOGRAFIA: Casanellas, ed. (2005).

**MANID 1145.** València: Archivo-Biblioteca Catedralicio, Ms. 110. TÍTOL al teixell en daurats: EPISTOLARIUM || VALENTINUM || M.S. COPIAT 1301 [?]-1400 [?]. FORMAT: foli. MATERIAL: pergamí. FOIACIÓ: II + i-clxxxv + II ff. COL·LACIÓ: 1<sup>10</sup> 2<sup>1</sup> 3-21<sup>8</sup> 22<sup>10</sup> 23<sup>34</sup>; reclams a l'angle inferior intern, verticals amb el text ascendent, fent caixa amb el marge dret del foli, sovint mutilats pel relligador, podrà haver tingut signatures de quadern, avui desaparegudes; quaderns 22 i 23 sense reclams. MIDES de la pàg.: 337 x 246 mm f. clxi; de la caixa: 224 x 170 mm; de la caixa: 239 x 158 mm f. xxvij; núm. de línies: cinc línies més cinc pentagrames f. clxi; 17 f. xxvij. LLETRA: gòtica de forma centrada al rengló, de molt bona factura. Amb notació musical. PAUTA: justificació a punta seca en els primers folis i en alguns quaderns del centre del volum, després a punta de plom, i cap al final del volum a tinta lila molt suau. La primera línia és en blanc. Dues línies verticals que es creuen amb altres dues de verticals i que arriben fins als marges delimiten la caixa d'escriptura, amb línies de guia per als renglons que no superen els marges. No es veuen perforacions. DECORACIÓ: miniatures i orles il·luminades als ff. 1 i 119, a la primera un quadreí emmarca el text i una orla vegetal omple els quatre marges, amb fruits i flors d'or, la capletra és historiada amb un sant treballant al seu estudi, amb un llibre a la mà i d'altres sobre un escrivitori; la del f. 119 presenta decoració semblant i duu un sant en oració amb un fidel darrere seu, fora del quadreí, dins l'orla, una figura d'home dret. Es veuen caplletres filigranades, que ocupen tot l'espai d'un pentagrama, alternen blau i vermell amb decoració a ploma molt rica en el color de contrast. Rúbriques i foliació en vermell, sense calderons; s'assenyalen els accents de lectura de totes les paraules amb un tret vertical vermell. Lepistola farcida comença per una caplleta blava d'altura d'un pentagrama més dues unitats de pauta amb rica decoració a ploma que s'estén pel marge; els versicles alternen inicials vermelles i blaves, de factura més senzilla amb decoració menys elaborada. CONDICIÓ: en molt bon estat. Sense folis en blanc. RELLIGADURA: del s. XIX, pell sobre fusta una mica gastada amb quatre nervis, daurats als entrenervis i teixell de pell més fosca. NOTES: poques anotacions marginals dús, per exemple al f. cxvij. BIBLIOGRAFIA: Avenosa (2008). Beltran (2007). Massó Torrents (1903-6, 3: 78-9 ff. XVII). Olmos y Canalda (1943<sup>2</sup>: 86-7 ff. 110). Spaggiari (1977: 225 n.).

ff. clxj-clxvj<sup>o</sup>. **TEXID 1137.** Anònim. *Esta liçó que legirem.* Altres títols de l'obra: *Epistola farcida de sant Esteve.* **CNUM 191.** [inc. rúbr. f. clxj] L'Ectio actuum apostolorum [sic]. [inc. text] F<sup>o</sup>sta liçó qui legirem | dels fayts dels apostols la trayrem | lo dit sant luch recoratem | de sent esteue parlarem || I<sup>o</sup>N diebus illis || I<sup>o</sup>N aycell temps quant deus fon nat | e forz de mort ressuscitat [f. clxvj<sup>o</sup> expl.] C<sup>o</sup>ant aquest sermo fo finit | e el martiri fon acoplit | de co que ell ques fon exausit | e el regne de deu ses adormit | E<sup>o</sup>t cum hoc dixisset obdormiuït in domino pro unione ecclesiæ. CONDICIÓ: incomplet. LLENGUA: provençalitzat. VERSIFICACIÓ: 15 x 4. NOTES: aquest testimoni, editat per Ruiz de Lithory, es correspon amb les cobles I-VIII, X-XVI de l'edició de Romeu i Figueras. Text amb notació musical. = BOOCT 191.

**MANID 1604.** València: Archivo-Biblioteca Catedralicio, Ms. 146. OJIM: LI. TÍTOL al teixell de pell vermella en daurats: FORI | DOMINI | IACOBI | REGIS | M. S. COPIAT 05-1301-1341 ad quem (data de mort de la persona que deixà la nota final —catàleg). FORMAT: foli. MATERIAL: Vitel-la. FOIACIÓ: IV + 1-116 + I + II ff. COL·LACIÓ: 1-11<sup>10</sup> 12<sup>6</sup>; reclams horizontals centrats,



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

---

BITECA manid 1145

València, Catedral. Ms. 110



# Moteur de recherche

Search - Philobiblon - University - x +

bancroft.berkeley.edu/philobiblon/search 80% c Buscar ★ ✉ ⬇ ⌂ 🔒 ✖ ≡

Català English Espanol Galego Português

 PhiloBiblon

**HOME**

**SEARCH**

- [Work](#)
- [Library](#)
- [Institution](#)
- [Person](#)
- [Reference](#)
- [MsEd](#)

[ABOUT PhiloBiblon](#)

[HELP](#)

[RESOURCES](#)

[COLLABORATE](#)

[BETA](#)

[BIPA](#)

[BITAGAP](#)

[BITECA](#)

**Search**

[Work](#) [primary sources: author, title, incipit/explicit, date, associated person, place of composition]

[Library](#) [libraries holding primary sources: city, name of library, shelfmark]

[Institution](#) [religious or military order, monastery, convent, church, cathedral, library, archive, university, college, etc.: name, place, date]

[Person](#) [biographical information for, e.g., author, previous owner, printer, scribe, publisher, bookbinder, member of nobility or church hierarchy: name, title, date, associated place, profession, religious or military order]

[Reference](#) [secondary sources: author, title, date, place of publication, publisher, series, associated person]

[MsEd](#) [manuscript or printed edition: city, library, current or former shelfmark, date, place of production, scribe / printer, publisher / patron, previous owner, other associated person]

[The Bancroft Library](#) | [Library home](#) | [Search](#) | [Contact webmaster](#)

Copyright © 1997-2017  
The Regents of the University of California. All rights reserved.  
Server manager: [contact](#)